

Triglav: Očak in varuh

The Mighty Guardian of Slovenia

France Stele

prevod: Cvetka Kham, Milan Vinčec

Družina, 2012, t. v., 214 str., 39 €



Hja, monografija, ki ji slovenski planinec res težko reče ne. Triglav, gora in simbol, je v tej knjigi očak in varuh. V izvrstnem uvodnem dvojezičnem, slovensko-angleškem, besedilu nam publicist in predavatelj Peter Skoberne poda zgodovinsko-naravoslovni, pa tudi osebni portret Triglava (ne preskočite ga, kljub vabljivim fotografijam v nadaljevanju) in osvetli nekatere može v povezavi z njim. Nenadkriljiv ostaja Jakob Aljaž, ki je v svojem času opazal naglo prodiranje nemštva v gore, zato je kupil vrh Triglava za goldinar, potem pa

Triglav ovekovečen iz vseh perspektiv.

si zastavil vizionarski načrt: postaviti stolp nanj, poleg tega pa postaviti kočī na Kredarici (za pet goldinarjev je kupil tudi ves vrh, kjer stoji ta kočī) in v Vratih ter speljati pot, ki ju bo povezovala; s pomočjo Slovenskega planinskega društva je vse to tudi uresničil. V drugem delu knjige pa fotograf Franci Stele Triglav ovekoveči iz vseh perspektiv, najprej njegove doline in pogled nanj iz različnih vrhov, vmes nam nastavlja detajle, denimo razne cvetlice in živali pa potoke in slapove, ki bi jih (morda) srečali ob poti nanj, potem pa nas po poteh vabi vse više v njegova nedrja, nas pripelje do Kredarice, se povzpne na vrh in spusti na Planiko, pa še naprej na Krmo in okoliške planine, obdela Sedmera jezera, razkaže razgled nanj z Bohinjskih planin, pokaže njegov zimski videz, vse skupaj pa sklene še s svojim besedilom, v katerem Triglavu zapiše svoje posvetilo. Ja, letos bom šel spet gor!

si zastavil vizionarski načrt: postaviti stolp nanj, poleg tega pa postaviti kočī na Kredarici (za pet goldinarjev je kupil tudi ves vrh, kjer stoji ta kočī) in v Vratih ter speljati pot, ki ju bo povezovala; s pomočjo Slovenskega planinskega društva je vse to tudi uresničil. V drugem delu knjige pa fotograf Franci Stele Triglav ovekoveči iz vseh perspektiv, najprej njegove doline in pogled nanj iz različnih vrhov, vmes nam nastavlja detajle, denimo razne cvetlice in živali pa potoke in slapove, ki bi jih (morda) srečali ob poti nanj, potem pa nas po poteh vabi vse više v njegova nedrja, nas pripelje do Kredarice, se povzpne na vrh in spusti na Planiko, pa še naprej na Krmo in okoliške planine, obdela Sedmera jezera, razkaže razgled nanj z Bohinjskih planin, pokaže njegov zimski videz, vse skupaj pa sklene še s svojim besedilom, v katerem Triglavu zapiše svoje posvetilo. Ja, letos bom šel spet gor!